

心尽力。②山穷水尽: Anh nằm trong cảnh sơn cùng thủy tận. 他到了山穷水尽的地步。

**sơn cước** *d* ①山麓, 山脚: Từ nhỏ ông đã ở làng sơn cước. 打小他就在山脚下生活。②山区: Bộ đội đóng tại sơn cước. 部队驻扎在山区。

**sơn dã** *d* 山野, 野外: Người nội thành lại thích tìm về sơn dã vào cuối tuần để nghỉ ngơi thư giãn. 城里人喜欢周末到野外休息放松。

**sơn dầu** *d* ①(画油画用的) 油(漆): sơn dầu đỏ 红漆②油画

**sơn dương** *d* 野山羊: Sơn dương có sừng dài hơn dê thường. 野山羊的角比一般的羊角长。

**sơn động** *d* 山洞: vào chơi sơn động 进山洞玩

**sơn hà** *d* 河山, 江山: sơn hà tươi đẹp biết bao 江山如此多娇

**sơn hà dị cải, bản tính nan di** 江山易改, 本性难移

**sơn hào** *d* 山珍

**sơn hào hải vị** 山珍海味: Món ăn không phải là sơn hào hải vị mà vẫn thấy ngon. 吃的虽不是山珍海味但也觉得好吃。

**sơn hệ** *d* 山系

**sơn Khê** *d* 山溪, 山水

**sơn khê cách trở** 穷山恶水

**sơn lâm chướng khí** 山岚瘴气

**sơn lâm** *d* ①山林: chúa sơn lâm 山大王②山林(偏僻的地方): sống ẩn dật ở chốn sơn lâm 隐居山林

**sơn lâm chế ngược, vườn tược chế xuôi** 因势利导, 因地制宜

**sơn liễu** *d* [植] 山柳

**sơn mạch** *d* 山脉

**sơn mài** *d* ①磨漆: vẽ sơn mài 画磨漆画②漆画: Đó là một họa sĩ nổi tiếng về sơn mài. 那是一个有名的漆画家。

**sơn minh hải thệ** 山盟海誓: từng sơn minh

hải thệ 曾经海誓山盟

**sơn môn** *d* 山门(山中的寺庙)

**sơn nữ** *d* 山林女子

**sơn pháo** *d* 山炮

**sơn phòng** *đg* 防守山林, 护林: Công tác sơn phòng gian khổ và khó khăn. 护林工作既艰苦又困难。

**sơn quang dầu** *d* 光油

**sơn quân** *d* 山大王(对老虎的尊称)

**sơn son thiếp vàng** 漆红镶金(古时指贵重物品)

**sơn sống** *d* 生漆

**sơn ta**=sơn sống

**sơn thần** *d* 山神: miếu sơn thần 山神庙

**sơn then** *d* 黑漆: dùng sơn then trong mỹ nghệ sơn mài 用于漆画工艺品的黑漆

**sơn thủy hữu tình** 山水有情, 山水秀丽(喻大自然美丽): tứ thơ lai láng trước sơn thủy hữu tình 在美丽的大自然前诗兴大发

**sơn tra** *d* 山楂

**sơn trà** *d* ①山茶树: một chậu sơn trà 一盆山茶②山茶果: ăn sơn trà cho đỡ khát 吃山茶果解渴

**sơn trại** *d* 山寨: Các hảo hán trốn lên sơn trại. 好汉们躲到山寨里。

**sơn tuế** *d* [植] 山苏铁

**sơn vũ dục lai** 山雨欲来

**sơn xì** *d*; *đg* 喷漆: một loại sơn xì kiểu mới 一种新型喷漆; sơn xì khung xe đạp 给自行车架喷漆

**sơn xuyên** *d* 山川, 山河, 江山: sơn xuyên cách trở 山河阻隔

**sờn** *đg* ①起麻花(形容衣服破旧发光): áo sờn cổ 衣领旧得发光; ba-lô đã sờn mép 背包破旧②气馁: Thắng không kiêu bại không sờn. 胜不骄, 败不馁。

**sờn chí**=sờn lòng

**sờn lòng** *đg* 灰心, 丧气: Dù thất bại cũng không